

從南加作協到北美作協的這十二年

吳宗錦一文

到二〇一三年三月交棒給下一任的北美華文作家協會新總會長，我在這個崗位上已經擔任了六年七個月的總會長，回首審視這段擔任北美洲華文作家協會總會長期間，北美文壇的各項活動與協會推動工作的績效，因為受到三年新冠肺炎病毒肆虐的影響，是有很多不足之處。我是二〇一六年八月北美洲華文作家協會，在洛杉磯聖蓋博希爾頓大酒店舉行「會員代表大會」時，被北美洲二十一個分會的會長和代表全票推舉擔任「總會長」的，在這六年多的總會長任內看到北美洲華文作家協會的各項變化，在這即將交棒之際，把我所觀察到的一些現象和反思給寫下來，給文壇有興趣的文友參考。

北美洲華文作家協會是一九九一年五月四日，由一群熱愛中華文學的作家們在紐約法拉盛華僑文教中心舉行了成立大會，當天與會的著名作家有：陳裕清、夏志清、王鼎鈞、馬克任、琦君、簡宛、吳玲瑤、張鳳、石麗東等人，及從台北專程趕來祝賀的世界華文作家協會秘書長符兆祥。他們共同寫下北美華文作家協會歷史的第一章節，這個美國華人文化團體是總部設在台北的「世界華文作家協會」的下屬七大洲分會組織之一，並在紐約、華府、波士頓、北卡羅來納、西雅圖、舊金山灣區、洛杉磯及加拿大等北美洲二十四個城市或地區設有分會，以加強北美洲華文作家之間的聯繫，交換寫作經驗、促進友誼和加強交流。

北美華文作家協會首任會長是陳裕清，他曾任國民黨海工會主任、中央日報駐美特派員，副會長是張天心、吳玲瑤。第二任會長是馬克任，他曾任世界日報總社社長兼總編輯，他擔任了四屆會長，副會長先後有張天心、吳玲瑤、周愚、邱秀文、鄭愁予、韓秀。第三任會長是趙俊邁，他曾任世界日報紐約副總編輯、紐約華文作家協會會長，他擔任二屆會長，副會長是施叔青、姚嘉為。第四任會長吳宗錦，曾任美國華商年鑑電話簿發行人兼總編輯、北美南加州華人寫作協會會長，副會長是張鳳、陳玉琳。

我在擔任北美洲華文作家協會總會長之前，於二〇一一年八月被推舉出任北美南加州華人寫作協會的會長。北美南加州華文作家協會成立於一九八七年五月，是北美洲最早成立的文學社團，那時候北美洲華文作家協會總會還沒有成立，也是北美南加州地區最早成立的唯一的華文作家協會，現在仍然活躍於北美文壇的著名作家吳玲瑤、陳漢平、游蓬丹、周愚等都是南加作協創會會員，像已經過世的《藍與黑》作者王藍、《滾滾遼河》作者紀剛、《花鼓歌》作者黎錦揚等，非常有名的作家也都是南加作協會員和顧問。

北美南加州華人作家協會舉辦過大小無數的新書發表會、座談會、文學討論會、作家雅敘會等活動，出席參加活動的人數，從數十人到數百人的活動都有，最為轟動的是一九九五年



↑ 2018年9月在拉斯維加斯舉行會員代表大會時全體合影。

一月，舉辦《毛澤東私人醫師回憶錄》新書發表會，著作者李志綏醫師與英文版譯者戴鴻超教授，分別專程自芝加哥及底特律來洛杉磯參加，當天會場聽眾超過五百人，可容四百人的喜來登旅館大廳座無虛席，還有一百餘人站在門外聽講。報紙、雜誌、電視、廣播等媒體記者雲集，著名記者陸鏗早一天從舊金山下來，搶坐在第一排。李志綏醫師與戴鴻超教授先後發表精闢幽默的演講，聽眾踴躍提出問題，歷時二個多小時，因李志綏醫師必須趕往機場返回芝加哥，發表會才在掌聲中結束。

南加作協成立二十年之後，會務由盛而衰，創會理事郝亦塵前會長於二〇一一年找到我，並於二〇一一年八月推選我接任第十三屆會長，我以創辦《華商年鑑》經營二十年的經驗，及曾任南加州台灣大學千餘位校友會會長的經歷，滿懷服務熱忱積極延攬愛好寫作朋友，並設法籌款恢復出版一度中斷六年的《文苑》會刊，每期厚達二百餘頁，精美的彩色印刷圖文並茂，內容充實精采，為北美文壇少數普受讚譽的文藝刊物。在兩任會長的四年期間，把會員從五十餘人加至近一百四十人，恢復了南加作協昔日的風光。

二〇一六年北美華文作家協會決定在洛杉磯舉行會員代表大會，由北美南加州華人寫作協會擔任承辦的分會，由南加分會廖茂俊會長出任承辦人，由我擔任大會的會務負責人，於八月二十六日至二十八日在洛杉磯聖蓋博希爾頓大酒店舉行，第一天報到及歡迎晚宴，第二天為主題演講與文學講座、會員代表大會及盛大的大會晚會，第三天為南加人文之旅，安排參觀著名的蓋蒂中心博物館，觀賞敦煌莫高窟特展。

二〇一八年九月十三日至十五日在拉斯維加斯亞歷西斯公

園渡假村舉行會員代表大會，由北美華文作家協會總會舉辦，第一天為報到及接風宴。第二天舉行開幕典禮、專題演講、文學座談會、商務會議及大會晚宴，專題演講特邀台灣著名新一代作家吳鈞堯，專程從台灣飛來主講「文學的十種飛翔」。三天開始為期四天三夜的「美西國家公園知性之旅」，暢遊了錫安國家公園、布萊斯峽谷國家公園、羚羊谷彩色洞穴、馬蹄灣、大峽谷國家公園，收穫滿滿。

二〇二〇年十月十一日至十六日，原訂舉辦六天五夜的「加拿大東部及新英格蘭遊輪之旅」會員大會，並改選北美華文作家協會總會長，卻因為新冠肺炎疫情甚為嚴重而取消，改為召開網路會員大會，大家同意由我延任會長。二〇二二年九月十六日舉行了實體及網路並行的會員代表大會，南加州地區的分會會長及代表出席實體大會，各州和加拿大分會的會長及代表只出席網路大會，順利選出著名的北美作家游蓬丹為新一屆的北美華文作家協會總會長。

北美洲華文作家協會包括美國、加拿大兩國，共二十四個分會約二千位會員，每個分會均必須向當地政府申請成立，為合法社團。分會有：紐約華文作家協會、北美華文作家協會紐英倫分會、華府華文作家協會、南加州華人寫作協會、洛杉磯華文作家協會（NACWALA）、洛城華文作家協會（LACWA）、北加州華文作家協會、美南華文寫作協會、北德州文友社、北卡書友會、芝加哥華文作家協會、聖路易華文作家協會、科羅拉多州華文作家協會、喬治亞州華文作家協會、夏威夷華文作家協會、亞利桑那作家協會、拉斯維加斯華文作家協會、聖地牙哥華文作家協會、北美作協加州河濱分會、美國西北華人筆

會、灣區舊金山華文寫作協會，以及加拿大華文作家協會等二十四個州、城市或地區的分會。

做為世界華文作家協會七大洲分會之一的北美作協，要組織會員代表前往出席在世界各地舉行的會員大會，也會應邀參加其他各洲分會的活動，與全世界的華文作家熱烈的互動。這些活動在台北、香港、澳門、新加坡、吉隆坡、廣州等亞洲地區舉行過，也在歐洲的德國柏林、波蘭華沙、法國里昂舉行過。旅居世界各地的

華文作家相聚一堂，交流旅居世界各地的親身經驗，互砌互磋不同的寫作心得，其樂融融。北美作協總會也會組織參訪團，前往中國大陸與各地的中國作家協會交流座談，互相交換在中國大陸與在國外寫作的差異經驗，增進彼此的相互了解。與中國作家協會交流之後，



↑2017年10月北美作協四川文學之旅在成都與四川作協交流後，前往稻城亞丁風景區旅遊。

通常會安排到著名的風景區遊覽觀光一番。

作為北美華文作家協會總會，提供網站網頁的平台給文友們發表作品，二〇一二年七月由副會長姚嘉為創建了www.chinesewritersna.com這座北美文學花園，一篇篇小說、散文、詩歌、評論、報導，描繪他鄉的生活體驗，銘刻個人與群體的生命記憶，整體展現了美華文學獨特的風貌與關懷。二〇一五年出版協會會員作品專輯

《書寫千山外》歷時三年編輯而成，二〇一八年另一本《縱橫北美——從花果飄零到落地生根》也順利出版。

二〇二二年初，南加州分會發起主辦「北美洲文苑文學獎」徵文比賽，由北美作協總會全力協辦，運用總



↑2019年5月參加歐華作協雙年會的作家們攝於奧朗日古羅馬凱旋門。

會的非營利免稅優惠對外募款作為獎金和費用，同時把南加州分會創辦的《文苑》雜誌，更名為《北美洲文苑》，廣邀北美各分會會員投稿，並刊登徵文比賽得獎作品。

二〇二〇年春因新冠肺炎疫情的全球性世紀大瘟疫的降臨，例行性的實體性文化交流活動突然被終止了，不但北美洲的實體活動無法進行，世界華文作家協會的全球性大會無法召開，跨洲的文學聯誼活動也嘎然停止。所幸在這三年期間，各分會利用網路平台，每年都舉辦了一百多場的雲端文學講座、座談會等，全美性的文學交流活動並沒有中斷，只是大家久未見面，難免會疏遠。現在只能期待疫情過後，漸漸恢復各項實體活動，再度凝結向心力，發揮海外華文作家的優勢，繼續傳播海外中華文化與文學的種子。

做為一個美國純民間自主組成的民間社團負責人十二年，我深深體會到北美洲的各個華文作家協會面臨的最大問題有二個，第一個是經費問題，華文作家是收入不高的群體，因此純靠由作家自己來支持協會活動是非常有限的，如果沒有政府或企業的奧援將會無以為繼。第二個是薪火相傳的問題，由於年輕一代的華文作家日漸減少，如何讓華文作家協會繼續傳承下去，將會是一個很嚴重的課題。尤其是在新媒體日益發達，而傳統的紙媒日漸式微經營困難的今天，海外華文作家協會面臨的挑戰將越來越嚴重，傳承華文寫作的任務將更為艱鉅。

作者簡介

吳宗錦先生，台灣台南人，北美洲華文作家協會二〇一六／二〇二三年總會長。

北美作協順利選出下一屆會長與理事會

北美總會一文



北美華文作家協會於二〇二二年九月十六日下午二時至四時三十分，在南加州奇諾市意廬會所，舉行二〇二二年會員代表大會暨線上Zoom會議，由總會會長吳宗錦主持，秘書長彭南林擔任司儀，南加州地區四個分會會長和代表出席參加，其他各州十七個分會會長、副會長或秘書長，則參加了線上會議。

會議由吳宗錦總會長首先致詞，並作會務及財務報告，接著由各分會做會務報告，進行了一個半小時。在加拿大分會做會務報告後，大會還為八月初剛過世的加拿大分會徐新漢會長默哀一分鐘。

然後舉行新一屆理事會通訊投票的開票作業，並宣



↑參加2022會員代表大會的南加州各分會代表。

布選舉結果，由紐英倫分會會長張鳳、南加州分會會長王美、聖路易分會會長周密、北德州分會會長林良姿、華府分會會長姚志白、金山灣區分會會長鄭佐明、美南休士頓分會會長陳綺紅、北美洛杉磯分會會長段金平、喬治亞州分會會長藍晶、美國洛杉磯分會會長黃宗之、北卡分會會長王明心等十一個分會會長當選新一屆理事。

接著進行新會長選舉的重要議程，首先公佈提名人選，北美洛杉磯分會、喬治亞州分會、南加州濱分會等三個分會提名北美洛杉磯分會創會會長、現任北美作協網站總編輯游蓬丹競選總會長，游蓬丹同意接受提名。



↑參加線上雲會的各州分會代表。

紐約分會、美南休士頓分會等二個分會提名現任總會副會長張鳳競選總會長，張鳳以個人身體為由不願接受提名。加拿大分會提名吳宗錦競選連任會長，吳宗錦以北美作協會章規定只能

擔任二屆會長為由，表示無法接受提名。最後游蓬丹以同額競

選，獲得全票通過順利當選北美作協新一屆的總會長。

大會最後由新當選總會長的游蓬丹發表當選感言，並宣布將於二〇二三年三月春暖花開的時節，在洛杉磯舉行新舊會長暨理事會交接典禮，大會順利圓滿結束。文苑



↑吳宗錦總會長（中）、候選總會長蓬丹（右二）在開會前合影。



↑吳宗錦總會長在北美作協會員代表大會上致詞。



↑因受到新冠肺炎疫情影響，出席北美作協會員大會的人數受到限制。

秘書長·情懷長

左二年、右二年、上二年、下半年，兜兜轉轉，終於可以揮揮衣袖，下臺一鞠躬……

我喜歡文學，邂逅寫作，給生命做深度的開墾，為靈魂發出人性的聲音，每天呼吸有情義的空氣。一九九五年，我加入華府華文作家協會，因為不擔任會務要職，所以沒資格參加北美華文作家協會，一九九八年我出版了第一本散文集《荷花



↑ 2000年與名詩人鄭愁予在波士頓合影。

夢》，紐英倫分會張鳳會長於二〇〇〇年邀我去波士頓的年度活動演講，有幸見到北美華文作家協會馬克任會長和夫人劉晴女士。幼年時跟著媽媽看過很多國語電影，獲知劉晴女士是邵氏電影公司的攝影師，拍過許多明星，我追著她問：「林黛、尤敏本人真是那麼漂亮嗎？」張鳳誠摯招待我們，瀏覽了許多景點。那次邂逅心儀已久的名詩人鄭愁予夫婦，趕快與鄭先生合照留念，收藏至今。

雖然二〇〇六年出任華府作家協會副會長，可以參加北美華文作協雙年會，但是孩子小，工作上還在上爬樓梯，所以擦肩而過。

直到二〇一六年六月二十八日，當時我是華府作家協會會長，吳宗錦先生被各分會會長推選榮任北美華文作協總會長，他即席任命二位秘書長，我是負責美東的秘書長。

我的本職是生物科研，從未當過秘書。放眼望去，各個政府、部隊、單位、

龔則韞一文

學校、公司都有秘書。在我服務的大學研究所，想見首長，得經過秘書的安排；要跟首長打電話，秘書先接聽才能轉過去；想要首長的一封信，得先拜托秘書打草稿，再討到首長的簽名。秘書幾乎是首長的守門員。



↑ 參加2016年洛杉磯會員代表大會的代表們在洛杉磯音樂廳前合影。

於是我上網搜查秘書的定義。秘書這個字眼是Secretary的翻譯名詞，而

Secretary又是從羅馬時代的Secretarius而來，意思是守密的人（The Keeper of Secret），一位稱職的秘書是會守秘密又不多嘴的人。

秘書制度源遠流長，根據古書記載，秘書在唐代就有。武則天身邊的上官婉兒是中國的第一位女秘書。羅馬帝國還沒有建立以前，歷史上就記載著有這麼一種極為重要、操持機要事物的人，該職務又類似今天的顧問必須學養豐富方能勝任。那個時代都是男秘書。

秘書可以指政黨之內的要職，最高者稱為總書記；或者是辦公大樓機構裡的文員，專門做速記、打字、安排日程、會議、訂機票、訂酒店等工作；又或者是美國聯邦政府的部長，譬如國務卿的英文名稱是Secretary of State、海軍部長是Secretary of Navy，記者稱呼這些部長為Mr. Secretary。

網絡上說：新世紀的秘書定義，乃是一位負責支援辦公室相關環境內行政事務與資訊聯繫的人，能夠隨機應變、敬業樂群、利己利他、願意回饋辦公室，使辦公

室的一切更優質化的人。

今天的秘書主任或秘書長，他們使用電腦軟體寫信、開會、協調各部門，做檔案歸類、資訊收藏，與顧客溝通，維持辦公室運作，負責採購辦公室用品，提高手下小秘書的效率，這樣的工作內容，已經不再是「秘書」的傳統定義。

我們是一個作家協會組織，全是義工，沒有長官和下屬之分，也沒有業績考察之權力。白天我們都有一份全職工作，碰到作家協會裡的大小瑣碎事務，只有等到晚上下班後或周末才能處理。總會長、副會長、秘書長、財務長、網站編輯小組、張貼小組、修護小組、顧問等包攬了協會的會務，辦理文學之旅、會員大會、會後旅遊、編輯書籍等等，端賴的是心中之熱誠、奉獻、無私、尊敬，來給會員們服務。

秉承新世紀的秘書定義之後，這六年半來，秘書處的我們不斷給各分會發電郵，首先是更新各個分會的會長姓名及聯絡信息，接著請分會會長們填寫各分會的信息包括人數、開會內容、活動次數等。然後是定期通知網站已更新消息，催促繳交分會會費，收發雙年會員大會報名信

息、會員玉照、簡介。雖然全是電郵來往，偶爾打電話催促或確認，還是忙得不亦樂乎。至今來往的電郵不下於一千件；用excel軟件製作明細表，管理訊息，使一切簡化、透明、操作方便。做到信息手到捻來，嘗試著優質化秘書處的工作。

秘書做的是幕後工作，很瑣碎，很吃力。但是回報也很直接，朋友圈變大，可能無心插柳柳成蔭。由於頻繁電郵各分會會長，我因此跟許多會長熟稔起來，既跟舊識再度連繫，也交到多位新朋友，做到真正的以文會友。譬如我多年前在華府參演話劇《單程機票》的李臨秋，多年後已經忘了作者的大名。意外的是在收發報名表的時候，注意到有一張報名表的著作欄目裡，寫著《單程機票》，作者是秦鴻鈞女士，曾任美南分會會長，我很興奮地給她電郵，告知我演過她的話劇，她也很激動，這是多麼愉悅的生命連繫啊！後來我們在大會裡相認。

有一位美國中部文友周密在微信群組裡，跟另一位文友周恩提起她的媽媽是唐潤鈿，我驚呼了起來，唐潤鈿阿姨與我是中華日報副刊的報紙文友，經過張秀亞老師的女兒于德蘭的牽線而成為電郵文友。

這一來連女兒周密都成為我的電郵文友，世界真的變小了，我不禁莞爾。幸運的是二〇一八年十一月在海外華文女作家協會的雙年會（在臺北國家圖書館舉行）上見面照相留念。

此外雖然我在電郵裡跟報名者說，請將玉照和簡介直接傳送給總會長，但是也許對方不放心，還是先傳給了我，於是有了先睹為快的機會，見證大家都是優秀帥哥美女，使我變得謙虛，更加努力上進，我真地感恩。



↑ 2018年與吳鈞堯合影。

二〇一六雙年會在洛杉磯舉行，碰到前彩虹主編蓬丹、校友陳玉琳、文友陳正華牧師，會後參觀Getty Center的收藏和兩個參展的莫高窟窯洞的壁畫。

二〇一八雙年會在拉斯維加斯舉行，年會中的演講嘉賓包括紐約的名作家施淑青、台灣名作家吳鈞堯、已故林海音之子夏祖焯、名詩人非馬等，會後與大夥文友共遊美西國家公園之旅，大巴士載著大家三夜四天遊覽聖喬治摩門教堂、火上岩雪峽谷州立公園、錫安國家公園、布萊斯峽



↑ 2020年與吳宗錦總會長合影。

谷國家公園、羚羊谷彩穴、馬蹄灣、大峽谷國家公園，途中特停留六十六號公路起點。當時每到黃昏，吳宗錦總會長會指著天際白燦明星說：那是太白金星，又低又亮。多天共遊下來，儼然像親密家人，我還發現和嚴筱意竟是高雄女中校友。

二〇二〇雙年會原定在新英格蘭遊輪舉行，因為新冠肺炎疫情蔓延而取消。

這年，因為新冠肺炎疫情之故，盛行雲端座談，在網上無邊無際飛翔，張鳳副會長委任我協調時間，希望文友們最大化參加視頻座談，得以聽到全世界名作家談文論道，不受地域限制，將無數不可能變成可能，總共舉行了一百零三場視頻演講與座談，其中竟然聽到哈金、王鼎鈞、劉荒田、吳玲瑤、姚家為、沈寧、周恩、夏祖焯、季季、林黛曼、莊夢蝶等等，演講他們的寫作經歷和技巧及忠告，我因此受益良多，與文友網上相識、相談、相交。

更有意思的是五月是美國的亞裔月，華府分會（當時會長王志榮）與美國退休者協會（AARP）的馬州分會（劉莉莉義工）合辦了一個中英雙語活動「疫情中亞裔的反思」，演講者包括了兩代作家，其中有北美洲華文作協總會吳宗錦會長，我

則是介紹來自香港的周武屏醫師（也是作家）的演講和對他的提問。文學、醫學、社會暗流做了深層的磨合，猶如嚴冬裡的一把火，紅紅火火，撫平眾人內心的惴惴不安。年底新冠疫苗製作成功，但是并未減少緊張氛圍。

二〇二一年六月六日王志榮會長帶著華府分會的我們拜訪住在維吉尼亞州的名作家韓秀，正逢美東十七年輪回出土的蟬聲大作，空氣裡嗡嗡地如大喇叭作響，震耳欲聾。我們在韓府車道剛下車，韓秀就開門請我們趕快進去，躲過如毛毛雨的飛蟬。我被她家牆上黃永玉的畫作「一家三口貓頭鷹」和黃胄的「新疆女孩和三頭毛驢」所吸引，到了她的書房，又是滿滿書架的貓頭鷹工藝品，空氣裡瀰漫著希臘神話裡的智慧，通到緊鄰的太陽玻璃屋，我張望後院尋找她書中說的一點紅的紅狐狸。告辭時，我還帶回一大片橘色芝士，吃在嘴裡，粉粉鹹鹹的，惹人回味無窮。隔天跟她寫電郵道謝謝，說起我家後院住了一家貓頭鷹，溫柔地唔……唔……，晨昏定省。她幽默地回函，請我向貓頭鷹轉達她家地址，讓貓頭鷹飛去她家做客。

二〇二二年伊始，頻傳亞裔被欺凌事

故，卻是我科研工作的豐收年，同時也是

《南加州文苑》華麗轉身升級為《北美洲文苑》，還舉行了第一屆「文苑文學獎」，由盧美杏、吳鈞堯、蓬丹擔任評委，參賽作品來自五大洲，詳細情形與得獎名單列在上期文苑雜誌。散文組第一名是宋久瑩文友，我忝居佳作獎，鈞堯評委說得獎作品都屬上乘，實至名歸。這年總共有七十四場雲端講座，邀到張曉風、封德屏、平路等，另有由張鳳副會長主導的「北美洲華文作家協會三十周年」講座。看來該雲端勢頭已是欲罷不能，必須傳承給下一屆秘書長。

我們華府分會五月一日因地利之便，又去拜訪韓秀，看她白宮頒發的「美國總統國家與社會貢獻獎」，聽她談論對文學的觀點和啟發。那天每個人都帶了一樣點心，我的是當天早上親手做的指尖三明治，分別是花生草莓醬、花生藍莓醬、肉鬆奶油等三種口味。韓秀給我一個大白盤，中心飾有棕色貓頭鷹，三明治排滿盤子蓋住貓頭鷹，聚會尾聲，我給韓秀面前小碟子放了三塊三明治，大盤中的貓頭鷹才露臉和展現英姿。那次拜訪和此後相關活動，我學會大胸襟、大氣魄、大仁心的

「誠信與尊敬」，銘記在心，寫作生命欣然由此新出發。

值得一提的是吳總會長是天文迷，知識豐富，承蒙他的函授指點和PO出照片，我親眼看到穹蒼夜幕木星伴月、火星伴月、獵戶座、天狼星、北極星、北斗七星，重啓我幼時對浩瀚天文的好奇。這是做秘書長的意外收穫。我先生大眼睛今年（二〇二三）一月六日住院至二十九日出院，每天我下班後就去醫院陪他，夜闌人靜返家，一路只有天上星星陪我亦行亦追，木星特別亮和靠近我，撒下星光，溫暖我心，稀釋心底的惶惶、恐懼、淒涼。

義務任職長達六年半（二〇一六年九月至二〇二三年三月）的秘書長，我堅守做一位會守秘密又不多嘴的秘書，也是我對社會做義工的回饋。而且給北美州華文作家協會做秘書長帶來的友誼，以及吳宗錦總會長、張鳳副會長、陳玉琳副會長、美西彭南林秘書長的鼓勵支持，已經成為我日後寫作的營養，深入骨髓，融進基因，化作我一生汲之不竭的財富。

作者簡介

龔則韜，北美洲華文作家協會秘書長，二〇二三年二月十日寫於馬里蘭州珀多瑪克。

二零二二年是南加作協的豐收年

王美一文

二〇二二年是特殊的一年，也是「北美南加州華人寫作協會」的豐收年！

我們為慶祝創會三十五周年，特別舉辦了《北美洲文苑文學獎徵文比賽》，受到廣大的關注，投稿參加比賽的華人來自美國、加拿大、台灣、中國大陸、澳洲等地，光是美國就涵蓋了南、北加州、紐約州、佛羅里達州、亞利桑那州、華盛頓州、俄亥俄州、北卡羅來納州、內華達州、路易斯安納州、馬里蘭州、奧勒岡州、密蘇里州、新澤西州、麻薩諸塞州、喬治亞州、印地安納州、夏威夷州、賓夕法尼亞州、德克薩斯州、維吉尼亞州，令人驚喜的發現在這麼多遙遠、我們不熟悉的地方，竟有這麼多喜歡寫作的華人！

尤其是參加徵文人士對於「南加作協」舉辦這項徵文比賽，紛紛表示贊許及感謝，使我們深感以這種方式來鼓勵海外華人中文創作負有使命感。這次擔任評審的著名台灣作家吳鈞堯、中國時報人間副

刊主編盧美杏、及旅美作家游蓬丹，都認為有這麼多作品參賽，而且作品水準相當好，實屬難能可貴。

徵文比賽活動空前成功，受到全球愛好中文寫作人士的矚目並深獲好評，本會特於二〇二二年五月十四日在世界日報洛杉磯社四樓舉行隆重的頒獎典禮，並於二〇二二年六月二十五日在八八海珍餐廳舉行慶功宴，辛苦了好久的理監事及會員們開心齊聚享用精美的菜餚，共同主辦的洛杉磯世界日報于趾琴社長致詞，希望未來能夠繼續舉辦徵文比賽。

除了成功的徵文比賽，「南加作協」還舉辦了多項精彩的線上講座：

七月十六日特別從馬里蘭州邀請到康世京先生分享他的攝影經驗。康世京是美國職業攝影師協會會員、美國職業攝影師協會考評精優攝影師、美國職業攝影師協會認證攝影師、馬里蘭職業攝影師協會高級攝影師、二〇一七—二〇一八年大華府

職業攝影師協會會長。

康世京說：攝影是一種記錄生活的方式，可以把過去，好的，壞的，高興的，悲傷的，嚴肅的，和輕鬆的種種生活片段的紀錄在事過境遷後重新呈現出來，這是攝影可貴之處。攝影的圖像可以是一張平鋪直敘的記載，也可以是一張根據光線明暗，構圖完美，色彩協調，而讓人過目難忘的作品。講座中還解說用單眼相機和手機攝影的不同和利弊，並介紹後期處理的效果和過程。

九月二十五日舉行副會長嚴筱意新書發表會，介紹她的兩本新書：短篇小說集《風中的皮箱》、散文集《天空的顏色》。嚴筱意在會中介紹她書中人物的背景及寫作靈感，她說話幽默、內容生動。

《風中的皮箱》共有六篇短篇小說，上半部由「林甘」、「雙安」、「頭家嬤跑疏開」、「高雄川」四篇組成，下半部有「風中的皮箱」、「八卦山下」兩篇，

串起了一八九五年到一九五九年台灣社會的生活狀態，是一部以家族背景書寫的社會故事。

而《天空的顏色》收錄了嚴筱意十年來發表於世界日報副刊等媒體的文章，一共二十二篇散文，記錄了美國的生活片斷以及思鄉的情懷等，文字細膩、刻劃精采。

南加作協十一月五日舉辦「分享那一片寫作的風景」雲端講座，邀請文苑文學獎小說組及散文組得獎人分享寫作心得，包括小說組第一名《蘑菇人》作者武陵驛、小說組第三名《舞衣》作者蕭景紋、小說組佳作《獵鷹的女兒》作者周遠馨；散文組第一名《塔裡的男人》作者宋久瑩。

小說組第一名《蘑菇人》作者武陵驛，生於上海，現居墨爾本。聖公會牧師、《世界詩歌》副社長、澳洲華人寫作協會（ACW）會長。小說散見於《芙蓉》、《文學港》、《江南》、《莽原》、《都市》、《安徽文學》和《四川文學》等文學期刊。詩歌刊於《創世紀詩雜誌》、《乾坤》等海外詩刊，入選花城版《二〇二〇中國詩歌年選》等選本。已



↑北美南加州華人寫作協會2月18日舉辦華人烏克蘭前線見聞專題講座，吸引大批文友旁聽。後排左四為會長王美，後排白衣者為主講人寧威。（照片王美提供）

在臺北出版《水蜘蛛的最後一個夏天》和《騎在魚背離去》。

小說組第三名《舞衣》作者蕭景紋，美國兒童腎臟科醫師，紐約哥倫比亞大學和醫學院畢業。現為世界日報《診間眾生》、皇冠雜誌《西岸漂流》專欄作者，聯合讀創和鏡文學簽約作家，並擁有個人Yahoo論壇。創作內容包括小說、散文及劇本。與孟繁露醫師合作長篇小說電子書《病株》（聯合讀創）已出版。

小說組佳作《獵鷹的女兒》作者周遠馨，美國蒙大拿大學人類學碩士。

在企業商界跌打滾爬二十年後，回歸小說創作及古文化探索，為寫歷史小說帶兩隻皮箱度過三年，足跡天涯，獨居海邊，深住沙漠。首部歷史小說《于闐太子》講述絲綢之路的傳奇與敦煌藏經洞之秘，獲全球華人星雲文學獎及僑聯海外華文著述獎。《穿越唐納山口》以十九世紀美國拓荒為背景，詳述鐵路華工的血淚故事，獲二〇二二年星雲文學獎短篇歷史小說獎。

散文組第一名《塔裡的男人》作者宋久瑩，臺灣大學生命科學系學士，加州州大長堤分校電腦碩士。從事電腦軟體項



↑首屆北美洲文苑文學獎頒獎典禮於2022年5月14日在世界日報洛杉磯社四樓舉行隆重舉行。

目開發管理。散文作品多發表於美國世界日報，臺灣中國時報，講義雜誌，「書寫⑥千山外」北美華文作家協會作品大賞，及北美南加州《文苑》雜誌。二〇二〇年出版散文集「秋天的童話」。

二〇二二年令人感傷的是本會榮譽顧問戴鴻超教授於十月七日逝世，美華人文學會與本會於十一月十二日以雲端會議型式舉行他的回憶錄《百分之五最幸運的人》新書發表會，來紀念他。

美華人文學會會長王曉蘭、前UCSD教授劉麗容、台大校友聯合會會長劉志忠、戴教授夫婦老朋友CCC前會長許定餘、華人雜誌社長馬平、董大剛教授、南加州華人寫作協會會長王美，都分別發表懷念戴教授的話，戴師母最後向大家致意表示感謝，儀式充滿溫馨的回憶與感念！

本會於十二月十日舉行雲端新書發表會，介紹永久會員張良羽的英漢對照著作《回眸魯迅、凌叔華筆下的中國五四新女性》Looking back at the new women of China's May Fourth Movement by Lu Xun and Ling Shuhua），這本書探討了魯迅及凌叔華小說中的中國五四新女性在各自婚姻中的內心世界。

五四時期知識女性的婚戀自由思想受到啓蒙和喚醒，這一思想為研究女性的自由解放史提供了重要的文學價值，也包含了作者對二十世紀二十年代中期的婦女問題的思考，認為五四新女性在婚姻中缺乏與男性平等的財產權是導致女性悲劇命運的重要物質因素。此外，張良羽也分享她在亞馬遜KDP（Amazon Kindle Direct Publishing）自己出書的經歷。

本會於二〇二三年一月十四日舉辦雲端旅遊講座，主題是「走出書本去旅遊，走進書本長知識」，特別邀請理事鍾一萍博士分享在絲路千年古國、阿拉伯富裕國、非洲南端三國的旅遊心得。



↑文苑文學獎主辦者興高彩烈。

位於高加索的喬治亞國和亞美尼亞國都是千年古國，兩國地理位置相似，卻有不同的境遇，演講中討論其中的差異。阿拉伯半島因盛產石油，成為世界富裕國，演講中也分享富裕國的都市建築藝術。非洲是野生動物樂園，這段演講並展示各式各樣奇特的野生動物。

鍾一萍博士為機械工程博士，從事專業工程數十年，業餘常在報章雜誌發表散文和小說，退休後各處旅遊觀光，足跡幾乎踏遍世界各角落。

鍾博士旅遊時，用其工程師敏銳的眼光觀察當地風土民情，回來後發表旅遊文章，除了描繪其眼見耳聞的美景，更深入探討當地的文化及歷史，觀感敏銳深入，讓讀者閱後增長許多知識。

俄烏戰爭週年，北美南加州華人寫作協會與「藝文天下」、「親愛精誠聯誼會」於二〇二三年二月十八日共同舉辦講座，主題為《戰火紛飛烏克蘭 美華老翁送溫暖》，特別邀請來自舊金山的寧戚先生分享二〇二二年五月獨自從美國出發造訪烏克蘭十天的戰地見聞和心得體會。

寧戚先生多年前曾就職於中國一家新聞媒體的國際部，是最早奔赴烏克蘭戰地

的美籍華人，也是最早實地報道戰況的美

國民間記者之一。寧戚在烏克蘭的旅途中，拍下了近千張照片，講座中他也展示了其中的精粹。

本會二〇二三年三月十一日舉辦雲端專題講座，主題是《莎士比亞怎麼說》，由研究莎翁的學者、前台大文學院長彭鏡禧教授主講。精彩的內容包括：

一、瞧這個人：莎士比亞生平簡介
二、莎士比亞的現代意義：「他不屬於一個時代，必會流芳千古」

A 內容觀照人生
B 說故事的本領
C 人物的刻畫
D 文字影響力
三、莎士比亞怎麼說

A 抄襲／創作
B 好人／壞人
C 歧義／精準
D 守舊／叛逆
四、莎士比亞文字選粹
A 雙關語及其語境
B 獨白及其語境
C 長篇大論賞析
五、莎士比亞跨海而來

A 中文譯本

B 戲曲改編

C 舞台演出

彭鏡禧（Ching-Hsi Peng）教授，現任臺灣大學戲劇學系及外國語文學系名譽教授、輔仁大學講座教授。香港翻譯學會榮譽會士、臺灣翻譯學會榮譽會員。

一九七七年獲美國密西根大學比較文學博士，先後在耶魯大學、牛津大學、芝加哥大學研究莎士比亞。曾任美國維吉尼亞大學、南京大學、蘇州大學、華東師範大學、輔仁大學、香港城市大學等校客座教授、臺大胡適講座教授；歷任中華民國比較文學學會會長、中華戲劇學會理事長、中華民國筆會會長；臺大外文系主任、戲劇系主任、文學院院長。

曾獲一九八八年第一屆梁實秋文學獎詩翻譯及散文翻譯第一名、教育部教學特優獎、臺灣大學優良教學獎、傑出教學獎、中國文藝協會翻譯獎、臺灣大學優良論文獎、傑出學術專書獎。二〇一八年獲選臺灣大學人文藝術類傑出校友。已出版編著譯與莎士比亞相關作品四十餘種。

作者簡介 王美，北美南加州華人寫作協會第十七、十八屆會長。

文苑文學獎成果豐、作品亮眼

楊青一文

「北美南加州華人寫作協會」創會三十五周年暨「北美洲文苑文學獎徵文比賽」揭曉暨頒獎典禮，五月十四日下午在世界日報大樓盛大舉行，來自全美和世界多國的數百位作者通過現場和雲端分享獲獎者的喜悅，以及華人移民在北美土地上播種、耕耘、創作和收穫華語文的成果。

此次「北美洲文苑文學獎徵文比賽」由南加州華人寫作協會和世界日報聯合舉辦、北美華人作家協會協辦。北美南加州華人寫作協會會長王美、世界日報社長于趾琴、洛杉磯台北經濟文化辦事處處長黃敏境及洛杉磯華僑文教中心主任陳敏永應邀蒞臨頒獎並致辭。巴西、紐約、麻州、達拉斯等華人作家協會紛紛送來祝福。

王美致辭表示，始創於一九八七年五月十六日的北美南加州華人寫作協會，是海內外成立最早的華人寫作團體，三十五

年來聚集了南加州各界菁英，以文會友，互相切磋。此次北美洲文苑文學獎徵文比賽，歷經半年的精心籌備，共收到成人短篇小說組、散文組及高中散文組有效作品一百三十七篇，其中成人小說組五十二篇，散文組七十九篇，高中組共六篇，每一篇都是作者的嘔心之作。

世界日報社長于趾琴表示，此次徵文比賽的參賽者來自大半個地球，甚至遠在澳洲和台灣的寫作好手也踴躍投稿，代表全球華人熱情參與。她表示，世界日報不僅樂於提供文學創作和展示的平台，更希望透過多元平台凝聚華人社區，並且期待文學獎永續經營。于社長特別感謝北美南加州華人寫作協會副會長嚴筱意在本次徵文活動中的鼎力付出。

北美華文作家協會總會會長吳宗錦表示，南加華人寫作協會經歷三十五年，比較以往的活動，此次徵文比賽規模最大、

成果最豐碩，世界日報功不可沒。他表示，本次文學獎最初設定九個名額，但因作品精彩，增設五名小說佳作和三名散文佳作獎。今年的文苑期刊臨時增加一百頁達到三百多頁，獲獎精彩作品值得大家泡杯咖啡，好好欣賞。

黃敏境表示，自己當年也是校園書評社社長，當時很多喜歡文學的校友的職業理想，一是當記者，二是成作家，他對獲獎者表示祝賀，也鼓勵所有的文學愛好者保持創作熱情，筆耕不輟。

北美南加州華人寫作協會副會長嚴筱表示，感謝所有人的參與和支持，同時感謝文學獎的贊助者們。來自密西根的贊助者和作者賀婉青夫婦，也透過視頻向頒獎典禮表示，華人不僅需要成功的企業，同時需要華語創作的精神食糧，因此希望拋磚引玉，從善如流，讓更多的華文創作開花結果。

在當天頒獎典禮上，來自全國各地的獲獎選手分享了自己的創作感言，無法來到現場的獲獎者，也透過視頻分享創作感悟。

此次徵文敦聘著名台灣作家暨金鼎獎



「北美南加州華人寫作協會」創會35周年暨「北美洲文苑文學獎徵文比賽」揭曉暨頒獎典禮14日下午在世界日報大樓盛大舉行。（記者楊青／攝影）



↑首屆北美洲文苑文學獎徵文比賽部分獲獎者和主辦單位代表。（記者楊青／攝影）

等得獎人吳鈞堯、中國時報人間副刊資深主編盧美杏、及旅美作家游蓬丹擔任評審。吳鈞堯評審說此次徵文比賽參賽作品主題多元，內容與形式具有新意，讓人驚喜；盧美杏評審表示，欣見收穫如此多篇美好的作品，少有機會可以一次讀到如許精彩的移民故事，一段段生老病死、一個個獨特經歷，國境移動的疲累，生命落葉的嘆息，異鄉生根的決然，以及融入異國生活後的酸甜苦辣，使這次文苑獎展現各自的繽紛。游蓬丹評審認為首次舉辦徵文，有這麼多作品參賽，而且作品水準相當好，實屬難能可貴。

北美文苑文學獎徵文比賽得獎名單：小說組第一名武陵驛，第二名李盈，第三名蕭景紋；佳作楊秋生、夜延、南希、周遠馨、量地喫風。散文組第一名宋久瑩，第二名昶一，第三名林雯卿；佳作龔則韜、柳鍾英、楊超。高中組散文第一名從缺，第二名戴以安，第三名孫海耀；佳作張旭娜。得獎部分作品將從五月十七日起在世界日報世界副刊等相關版面刊登。

【二〇二二年五月十五日世界日報記者楊青／洛杉磯報導】

文苑文學獎新手參賽，寫出感動，首度奪冠

作品是文字的項鍊，文字是思想的珍珠。獲獎寫手在五月十四日的首屆北美文苑文學創作徵文大賽頒獎典禮上分享自己的創作心得和感悟，平實、精彩。

散文組第一名「塔裡的女人」作者宋久瑩表示，她是第一次參加文學創作比賽，也是第一次得獎，作為寫作者，平常太多文章讓自己感動，但自己的文字是否能夠感動讀者，帶來大家共鳴？這一次獲獎對她今後創作是很大的鼓舞。

散文組佳作「鐵甲武士的精神」作者柳鍾英說，自己十歲來美，中文不好，但家中從小擺滿了中文武俠小說，讓自己對中文有一種特殊情懷。三年前父親去世，兒子患上脊椎彎曲症，自己面臨前所未有情緒低落挑戰。今年一月開始嘗試中文創作，用文字記錄過去四年全家幫助兒子，從脊椎矯正的孩子成為健康青年的不凡過程。「像我這樣中文幾年級的程度也能得獎，對其他人應該也是很大鼓勵。」

來自澳大利亞的文學創作好手武陵驛，此次以「蘑菇人」獲得小說創作首

獎。他通過視頻分享心得表示，自己既是

商人，也是牧師，他的小說探索現在世界上為什麼會出現妖艷的粉紅時代，如此驚人的社會現象值得大家反思人生和人性。他表示，最高興的不僅是自己的文學創作成績，更高興的是自己第一次有機會通過文字在北美洲發言。

此次應徵獲獎作品的作者中，有的是中文寫作新手，有的則是耕耘多年的寫作好手，但所有作品都飽含作者對生活的感受和心情。

在佳作作品中，有的寫和自己朝夕相處的貓頭鷹，有的寫自己的鬍鬚的變化，生活點滴透視生活感悟。散文組佳作「鬍鬚之隨想」作者楊超說，此次獲獎對他來說是個意外，但寫作卻可以讓人重新學習很多東西，比如他寫自己小小的鬍子，本來是自娛自樂，沒想到從中的學習和啓示，可以衍生出一篇得獎作品。

喜歡中文寫作的高中生也參加了此次比賽。高中組散文第二名「年輕的孩子」作者戴以安特別感謝父母，讓自己在豐富



↑高中組獲獎者接受黃敏境處長（右二）頒獎。（記者楊青／攝影）

的環境中長大，同時感謝老師鼓勵她用中文創作；高中組散文佳作「吳健雄——心目中的英雄」作者張旭娜表示，本來並不打算參加此次徵文比賽，但自己經歷過一些挫折，所以想通過寫作讓大家知道，挫折可以讓人更好成長。她做到了，為自己鼓掌。👏

【二〇二二年五月十五日世界日報記者楊青／洛杉磯報導】

回顧與展望——北德州文友社會務報告

林良姿一文

時間過得好快，自二〇二〇年我接任北德州文友社社長以來，轉眼間已過了三年。記得甫上任沒多久，便遇到了百年難歷的新冠疫情，原本預定的新春聚餐和在圖書館舉行的文藝講座，都因而取消，令我有坐困愁城，無法施力之感。幸而在顧問理事的提議下，那年五月便開始舉辦雲端文藝講座，沒想到卻因此打開了一個新的契機，突破了地域的限制，得以和外州的文友交流，也大大提升了本社在北美文壇的知名度。

至今我們已舉辦了將近五十場的雲端講座，有些講座逾百人參加，人數爆滿，我們便同時在臉書上直播，讓進不來的觀眾可以在臉書上收看。有此講座雖然只有二、三十人參加，但也無妨，因觀眾有更多時間發問，和講員的互動更為親密，可促進文友間的聯誼。

二〇二二年我們舉辦了十五次的雲會，詳情如下：

1/22/2022 1:30-4:30 PM	Zoom	主題一：梭羅與中國思想 主題二：新年新願大家分享	劉漢湘
2/4/2022 7:30-9:30 PM	Zoom	三毛與希臘左巴：苗蕃舞作賞析 (和 Dallas Bon Bon 故事屋合辦)	孫慧娟
2/26/2022 1:30-3:30 PM	Zoom	Study Team 研習課程 Zoom Share Screen & Dual Monitor	譚冠濠
3/6/2022 2:00-4:30 PM	Zoom	東北名校遊 Part 2 譚理事演講後，由張志誠教授重點分享如何準備就業，以及公司需要何類人才。	譚冠濠 張志誠
3/11/2022 7:00 PM	Zoom	外文研究百年軌跡：從吳宓和夏濟安談起 (與哈佛中國文化工作坊／北美華文作家協會紐英倫分會／紐約華文作家協會合辦)	王智明
4/24/2022 7:00 PM	Zoom	詩書畫塑人生 (與哈佛中國文化工作坊／北美華文作家協會紐英倫分會／紐約華文作家協會合辦)	非馬
5/13/2022 7:30 PM	Zoom	鶴蝶夢斷憶浮生：從冒辟疆到納蘭容若 (與北美華文作家協會紐英倫分會／紐約華文作家協會合辦)	張志誠
6/18/2022 2:00 PM	Zoom	回味無窮的秘魯與埃及遊	陳玉琳
7/16/2022 2:00 PM	Zoom	楊絳寫作精神的啓迪	龔則疆
7/30/2022 2:00 PM	Zoom	花香處處說新詩	吳公子
8/27/2022 2:00 PM	Zoom	瑞士自由行	譚冠濠
10/29/2022 2:00 PM	Zoom	在心靈秘境中與文字相遇—— 女作家蓬丹與俐絲談讀書寫作出版	蓬丹 張俐絲
11/17/2022 (週四) 7:00 PM	Zoom	論保羅·奧斯特《月宮》中的中國書寫	萬雪梅
12/3/2022 2:00 PM	Zoom	歲末聯歡會	甘秀霞
12/15/2022 (週四) 7:00 PM	Zoom	紅樓夢網上課程文學講座	劉漢湘

我們的講座是以文學為基調，但不限於此，還包括了旅遊、電影、音樂、書法、舞蹈、藝術、人文歷史、電腦軟體運用新知……等等，因我認為，文學著作基於生活，不只限於用文字書寫體現，古人還吟誦詩詞成歌呢！所謂文藝活動，和音樂、藝術、舞蹈、電影、戲劇、攝影……



↑北德州文友社社員合影。

都有相關。經過三年來的耕耘，北德州文友社的文藝講座，已有了很好的風評，非常感謝講員們的不吝分享，及文友們的熱烈參與。讓我們在疫情中，思潮有所進步，心靈收穫滿滿。

剛開始推行雲端講座時，難免有些社員心存抗拒，不願接受新的科技。但經過兩年多，雲端會議已在各地百花齊放，蔚為風潮，參加過雲會的人都覺得不必出門就能上線聽講學習，實在太方便了，而且也避免了實體聚會時易被染疫的風險。倘若還有人因自己的執念，不願參加雲端講座，是其自身的損失，我只能說相當可惜。

因我們目前有四分之一的社員是外地的文友，在我任內，我仍會持續舉辦雲端文藝講座。隨著疫情減緩，今年也會如疫情前般，舉行幾次實體活動。目前確定的是四月二十二日時，我們將邀請旅居加拿大的華人知名作家張翎女士，前來演講及舉行座談會。張女士是電影「唐山大地震」、「如果雲知道」的原著作者，享譽中外，我們原本三年前就邀請張翎女士，但因疫情的原因，延宕至今。這是我們今年最盛大的活動，敬請各位文友，到時前

來參加。

如果情況允許，我也想舉辦文藝沙龍，於春暖花開或秋月朗朗之時，大家可以晤聊天，交換讀書心得，或是分享生活經驗，也可唱歌吟詩，煮茶品茗，豈不美哉！

除了舉辦講座，每週於達拉斯新聞還有一整頁的文友社專欄，供社員發表文章，並依作者名字收錄於網頁 www.ntcls.net 中。此外我們還設有臉書：<https://www.facebook.com/groups/ntcls777>，裡面刊載了文友社每期的專欄、活動照片、及演講錄影。

二〇二二年在疫情、戰亂、通貨膨脹、股市崩盤中，進入尾聲。回顧這一年，我們發表了幾篇文章？舉辦及參加幾場講座？去了哪些地方？實現了多少個夢想？是否仍不斷努力學習充實自己？但願文友們都有豐碩的成果，留下亮麗的成績。雖然世局依然紛擾，路上的樹木只剩乾枯的樹枝，但我知道不久之後，這些樹木將再次萌發新芽，長出新綠，欣欣向榮，因為冬日將盡，春天也就不遠了。

作者

林良安，北德州文友社社長。

北美洲華文作家協會章程

第一章 總則

第一條 總則

（一）本會定名為「北美洲華文作家協會」，英文名稱為：「North America Chinese Writers Association」，簡稱「NACWA Inc.」為美國聯邦核准之非營利機構，涵蓋美國及加拿大。

（二）本協會為創立於北美洲的獨立文學寫作團體，以自主的地位加入「世界華文作家協會」，成為該協會全球七大洲其中一洲之成員。北美洲華文作家協會仍保有其獨立自主的原性。

第二條 本會以增進旅居北美各地華文作家及文友之聯繫，以文會友，相互切磋，提攜後進，培養新人，發揚中華文化，進而協助旅美華文作家融入世界華文寫作社會為宗旨，並致力與國際寫作界接軌合作，是一個純文藝性質的團體，與政治無關，亦不接受任何政治任務或從事政治活動。

第三條 本會向美國政府正式註冊登記立案。以北美洲各地會員為基層組織單位，永久會址固定設於紐約市，另以當屆會長住處為臨時會址。

第二章 會員

第四條

（一）定居北美洲各城市以華文從事寫作的團體，並向當地（州、省）政府登記為合法社團均可申請加入本會，經兩名理事推薦，理事會審核通過後，即成為本會之分會會員。

（二）申請入會之分會團體，成員至少十五人以上。

（三）凡經審核通過成為分會會員者，即可享有參與本會舉辦各項活動的資格，須繳交會費。

第五條

本會會員享有下列之權利：

（一）依章程之規定參與會務活動。

第三章 組織與權責

第七條

本會設會員大會。會員大會之組成，以各城市（地區）的華文作家協會為基礎。大會對口以各分會會長為主。

第八條

會員大會之職權如下：

- （一）選舉及罷免會長並選舉理事。
- （二）議決理事會所提章程之修正案。
- （三）審查理事會所提經費收支及年度工作報告。
- （四）討論及決定其它與會務發展有關之重要事項。

第九條

理事會之組成如下：

第十條

理事會之職權如下：

- （一）執行會員大會的決議。
- （二）審核新會員的入會申請案，審議註銷會員資格案。
- （三）草擬章程修訂案，或提出廢除某條章程案。
- （四）決議召開全體會員大會臨時會議。

第十一條

（一）會長之任期以世界華文作家協會總會之規定為二年，連選得連一任，總任期不得超過四年，但得以隔屆再參選，總任期亦以四年為最高上限。自此之後，不得再參

選或被選。會長、副會長、秘書長、財務長及各分會會長乃至一切工作人員皆為無給職。

(二) 會長改選日為任期屆滿當年舉行之年會中舉行。

(三) 被選舉人資格：

①入會六年以上。

②當屆或曾任分會會長、副會長。

③選舉人為當屆各地分會會長。會長不能親自行使職權時，由該會副會長或秘書長，亦或由會長以書面方式委託代理人，必須由會長以書面方式委託並簽名為憑。

④選舉時，被選舉人以得票數最高者當選。

第十二條 (一) 會長有權利和義務組織工作團隊，敦聘委任副會長、秘書長及其他會務負責人。

(二) 會長因故辭職，或被罷免時，由該副會長繼任，直至原任期屆滿之日為止。

第十三條 會長之職權如下：

(一) 對外代表本會。

(二) 召開會員大會，並擔任主席。

(三) 推展會務，並協調理事任務之執行。

(四) 負責組織代表團出席各地之重要文學會議或文教交流活動。

(五) 設置副會長二人(第一、第二副會長)，職權為輔助會長處理會務。

(六) 設秘書長二人，與會長合作推動理事會決議之會務。秘書處主理行政及文書、通訊之推行(例如撰發會內通知函及發布消息等)。

(七) 設財務長一人，處理有關財務及會計工作。

(八) 視情況設執行長一至二人，負責專案事務。

第四章 會議

第十四條

本會會員大會，分定期年會及臨時集會二種。

定期年會每二年召開一次，由會長召集之；臨時會議由理事會議決召開後，由會長或理事會指定主席出面召集。

第十五條

召集會員大會應於六十日之前通知各地會員，臨時會議得於三十日之前通知，並載明召集事由，不得以臨時動議方式提出。

第十六條

本會會員大會之決議，以出席之會員過半數同意通過。惟下

列各款決議應由出席會員三分之二以上同意行之。

(一) 章程之變更。

(二) 解散之決議。

第十七條 理事會分定期會議及臨時會議二種。定期會議原則上每兩年召開一次，由會長召集之(不一定需要每年「見面」開會，以節省經費)；會長有權通過網絡形式召開定期網絡會議。臨時會議由會長或應四分之一理事要求召開之。理事會之決議由出席理事或網路表決過半數同意行之。

第五章 經費與會計

第十九條

本會經費來源如下：

(一) 會員繳納之年度會費(每二年收繳一次)，其額度以每屆年會舉辦之時視當時財務情況調整，由理事會決議，通知三個月內不繳會費之分會，視同放棄會員資格。

(二) 向會員大會之出席人員酌收微額之出席費。

(三) 可向相關機構申請補助。任何會員均得自告奮勇為本會籌措經費。對外提出申請贊助經費時，須知會會長及理事會。

(四) 會員負責主辦年會及大會活動時，本會可授權向相關機構申請補助。

(五) 會員及其本會以外個人、公私團體之贊助金或其他捐款。

(六) 本會舉辦徵稿出版專書活動所得。(全書版稅歸屬於本會充作補助公款之用；個人則得以作者名義取得出版社折扣書價，自行以出版社市面價格銷售，其所得歸屬個人)。

第二十條

會員退會或被註銷會員資格，所繳各費概不退還。

第二十一條

本會年度經費之收支、預算、決算，應由財務長與會長商議後提出，經由理事會通過而後執行；此外須於會員大會中提出報告。

第六章 附則

第二十二條

本章程未盡事宜，另補充之。

第二十三條

本會各會議及文件檔案(除註冊檔案)應使用華文。

北美南加州華人寫作協會組織章程

一九八七年五月十六日創會會員大會訂定
二〇一二年一月第十三屆會員大會修訂之

第一章 總則

第一條：本會定名為「北美南加州華人寫作協會」，簡稱「南加作協」。英文名稱：North American Chinese Writers Association of Southern California，簡稱「CWASC」。

第二條：本會以發揚中華文化，聯繫南加州地區作家及愛好寫作人士，共同切磋，交換心得，以文會友，並促進中美文化交流為宗旨。

第三條：本會會址設於美國南加州。

第四條：本會章程依據世界華文作家協會章程第三條、第四條及第二十條而訂定，並遵守該章程相關之規定。

第二章 會務

第五條：本會會務暫訂如下：

(一) 交換寫作經驗，培養寫作興趣，鼓勵經典創作。

(二) 加強寫作人士聯繫，集會座談，聯歡增進友誼。

(三) 舉辦作家學術講座，參觀訪問，倡導藝文活動。

(四) 開闢作品發表園地，出版會刊，協助新書銷行。

第三章 會員

第六條：凡愛好寫作並有作品發表人士，願遵守本會會章，經會員兩人之介紹，填寫入會申請表提出理事會審查通過，即為正式會員。

第七條：會員有選舉、被選舉、創制、表決權，依法參與本會舉辦之活動及享有其他權利。

第八條：會員有遵守本會會章，服從決議案，按時繳納會費，參與會務工作之義務。

第九條：會員如未能遵守會章，或有損本會信譽，經理事會通過得停止其會員資格。

第十條：會員人數增多超過其他地區平均一倍以上時，得報請於會員集中地區增設分會，直屬北美華文作家協會。

第四章 組織

第十一條：本會設理事會負責推行會務，由理事十一人至十五人組成。設監事會，設監事三人組成（以上人數得按會員人數比率增減之），經由會員大會選舉產生，選舉辦法另訂。

第十二條：本會設會長一人，由理事互選之，依照理事會決議綜理會務，對外代表本會。設副會長一至二人襄助會長。設秘書長、副秘書長、文書、會計、財務、總務等工作人員，均由會長提名，經理事會通過聘任。

第十三條：本會設監事會，負責財務稽核、會務監督、研考改進等事宜。由監事互選常務監事一人為主席。

第十四條：本會為推展會務之需要，得於理事會下設立若干工作小組，其名稱及任務由理事會商討決定。並得聘請顧問及名譽會長若干位，由理事會遴選之。

第十五條：理監事之任期均為兩年，連選得連任，但會長限連任一次。理監事如有出缺，由候補人依次遞補至原任期為止。所有工作人員均為義務職。

第五章 會議

第十六條：會員大會每年召開一次，為本會最高權力機構，如有會員三分之一以上連署，或理事會認為有必要時得召集臨時會員大會。均需於半個月前以書面通知全體會員出席。

第十七條：理事會每二至三個月開會一次，必要時得召開臨時會議，凡因故不能出席時須通知秘書長登記。如無故缺席三次以上者視同辭退除名。

第十八條：會員大會、理監事會等會議，均以過半數出席方得開會，及過半數之同意方得作成決議。

第八章 經費

第十九條：新會員入會費二十元，常年會費每年三十元。一次繳交一千元以上者得為本會「終身榮譽會員」，一次繳交三百元者得為本會「永久會員」。會費得經理事會決議予以調整之。

第二十條：為發展會務，經理事會決議籌募捐款及接受贊助。

第二十一條：會計年度以每年一月一日始，至同年十二月三十一日止。

第七章 附則

第二十二條：本會會徽、會歌如附件，為代表本會精神之象徵。

第二十三條：本會章程，經會員大會通過後實施，並送請有關單位核備。會章修正，須經會員大會三分之二之決議。

（註：本章程依據一九九八年七月修正之組織章程，經二〇一二年一月二十八日第十三屆第一次會員大會修訂之。第六章第十九條於二〇二二年四月五日，由第十八屆理監事會議決議調整之。）

北美南加州華人寫作協會會徽

會徽設計說明

會徽設計說明：三支筆一顆心，象徵中國大陸、台灣及海外三方面的筆友們，同心同德，合而為一，發射光芒，寫出真、善、美的作品，充實世人需要，提升一般精神生活，推動時代巨輪前進，創造廿一世紀為中國人的世紀。
——設計人：郝亦塵先生



本會歷屆會長、副會長

1987~1989	第一屆	會長：曹旭東	副會長：郝亦塵
1989~1991	第二屆	會長：曹旭東	副會長：郝亦塵
1991~1993	第三屆	會長：楊華沙	副會長：郝亦塵、周腓力
1993~1995	第四屆	會長：楊華沙	副會長：郝亦塵、周腓力
1995~1997	第五屆	會長：郝亦塵	副會長：周腓力、楊隆生
1997~1999	第六屆	會長：楊隆生	副會長：吳宗錦
1999~2001	第七屆	會長：楊隆生	副會長：陸 鏘
2001~2003	第八屆	會長：陸 鏘	副會長：顏文雄
2003~2005	第九屆	會長：王 仙	副會長：顏文雄、李宗倫
2005~2007	第十屆	會長：王 仙	副會長：顏文雄、李宗倫
2007~2009	第十一屆	會長：楊遠芳	副會長：顏文雄、李德蓉
2009~2011	第十二屆	會長：顏文雄	副會長：范培林、楊綺真
2011~2013	第十三屆	會長：吳宗錦	副會長：楊綺真
2013~2015	第十四屆	會長：吳宗錦	副會長：李宗倫、廖茂俊
2015~2017	第十五屆	會長：廖茂俊	副會長：王 美、王曉蘭
2017~2019	第十六屆	會長：廖茂俊	副會長：王 美、田文蘭
2019~2021	第十七屆	會長：王 美	副會長：嚴筱意、薛永康

第十八屆會長、幹部、理監事及顧問

會長	王 美	【監事會】	
副會長	嚴筱意、劉榮文	常務監事	吳宗錦
秘書長	宋久瑩	監事	廖茂俊、張玉池
副秘書長	周述蓉	候補監事	陳有為
文書兼網站管理	臧 蓓		
總務長	洪英哲	顧問	游芳憫、蔣洪寬、周恩、劉冰
財務長	李錦華		
【理事會】		終身榮譽會員	吳宗錦、張文山、陳澤豐、李佩蘭
理事	王 美、臧 蓓、嚴筱意、劉榮文		薛永康、鄭 敏、馮彩珍、謝美英
	洪英哲、范守文、楊綺真、李錦華		連榮吉、陳玲珉、李 盈
	傅 中、韓國民、周述蓉、梁柳英		
	楊泰鵬、宋久瑩、江 涌		
候補理事	鍾一萍		



Mercedes-Benz

賓士之家

HOUSE OF IMPORTS



最佳銷售團隊



全新 2023 EQS SUV

不但更好，而是最好！



黃育行
Sam Hwang

Facebook專頁
賓士之家



全美銷售第一華人經理 連續十年全美銷量冠軍

華語專線 1-888-884-1588 714-562-1136

E-mail: sam@gombz.com

6862 Auto Center Drive, Buena Park, CA 90621

文化傳承與不懈努力

吳宗錦 | 文

2023年《北美洲文苑》雜誌，是由南加州《文苑》改名為《北美洲文苑》

並擴大發行全北美洲的第二年，成為北美洲華文作家與文友的共同園地，也是北美洲地區少數堅持仍以紙質版面編印的文學刊物之一，在紙本媒體日益式微的大環境中，要生存是非常不容易的事，但是在北美南加州華人寫作協會的幹部與理事會的努力之下，《北美洲文苑》將成為海外華文寫作社團文化傳承的最佳典範。

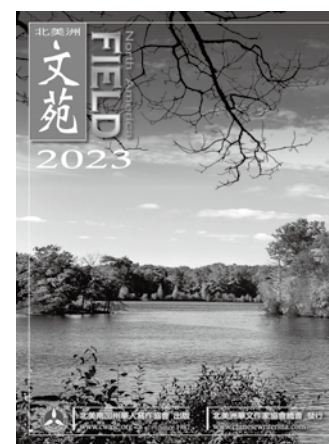
上一期《北美洲文苑》刊登了「文苑文學獎」的得獎作品，甚受北美洲和各大洲華文文友的歡迎和重視，因此這一期《北美洲文苑》收到很多來自全北美洲和各地文友的投稿，有好幾位文友電郵來五、六篇精采作品，但因篇幅所限只能選擇一、二篇刊出，還望這些熱忱的文友們能夠諒解。因收稿範圍擴大到全北美洲，選稿的標準也相對提高，讓南加州地區有一些文友不敢再投稿給文苑，這卻是始料未及的事。做為北美洲少數華文作品刊出的平台之一，仍然歡迎大家踴躍投稿，大家要更加努力創作，書寫更好的華文作品，讓北美洲的華文文學

土壤更加肥沃。

尤其是在這科技發達的年代，新發展出來的APP軟體，已經可以用AI機器人寫出完整文章，而且邏輯思維還無懈可擊，甚至可比美由人類自己寫出來的作品。在這個有可能由AI機器人取代人類很多工作的高科技年代，拿筆寫文章的我們，雖然已經進步到用按鍵盤來打文章，但是如果我們自己不努力繼續創作，將來很可能也會被AI機器人所取代，到時候連「華文作家」的頭銜都保不住了。

2023北美洲《文苑》雜誌一共刊出55篇文稿，總共近25萬字，分成二大部分，第一部份是【文友百花園】，有「論著特稿」、「舊事憶往」、「散文隨筆」、「生活雜記」、「旅行攝影」、「小說精選」等欄目，刊出48篇文友的精彩作品。第二部份是【作協剪影】，刊出北美作協總會與分會活動報導及相關內容，並刊出與作協有關的會務資訊。《北美洲文苑》雜誌需要大家的繼續大力支持，包括投稿、訂閱，或刊登廣告，讓海外的文化傳承繼續發揚光大，非常感謝大家的熱心參與。

2023年 北美洲《文苑》雜誌（總號第二十七期）



發行人兼總編輯 吳宗錦
副總編輯 游蓬丹、王 美、嚴筱意
編輯委員 劉榮文、周述蓉、龔則韜、彭南林、程寶珠、薛永康
黃慈雲、鄭敏、邱瀟君、林亮吟
封面及美術設計 陳忠民

出版日期 2023年5月13日
發行者 北美洲華文作家協會總會 (NACWA, Inc.)
出版者 北美南加州華人寫作協會 (NACWASC)
North American Chinese Writers Association of Southern California
地址 1188 South Second Ave #101, Arcadia, CA 91006-4105 U. S. A.
電話 1-626-446-7288
傳真 1-626-447-3488
投稿郵箱 tsungchinwu@gmail.com
印製成本費 每冊三十五美元 (US\$35.00)

專屬網頁: www.chinesewritersna.com
www.cwasc.org

北美南加作協臉書粉絲團專頁